



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 December 2020
Russian
Original: English

Семьдесят пятая сессия

Пункт 153 повестки дня

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Тсу Тан Терренс Тео (Сингапур)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 18 сентября 2020 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей семьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов», и передать его Пятому комитету.

2. В ходе основной части семьдесят пятой сессии Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих официальных заседаниях, которые в связи с пандемией коронавирусного заболевания (COVID-19) проводились дистанционно. На своем официальном 8-м заседании 30 декабря 2020 года Пятый комитет рассмотрел этот пункт в очном формате. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Пятым комитетом этого пункта на данном официальном заседании, отражены в соответствующем кратком отчете¹.

3. При рассмотрении данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2021 год (A/75/383);

б) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/75/632);

в) доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов: последствия изменения обменных курсов и темпов инфляции (A/75/639);

¹ A/C.5/75/SR.8.



d) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ([A/75/647](#));

e) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2019 года, и доклад Комиссии ревизоров о нем ([A/75/5/Add.15](#)).

II. Рассмотрение проекта резолюции [A/C.5/75/L.16](#)

2. На своем 8-м заседании 30 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов» ([A/C.5/75/L.16](#)), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швейцарии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции [A/C.5/75/L.16](#) без голосования (см. п. 6).

III. Рекомендация Пятого комитета

6. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2021 год¹ и о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции², финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов за год, закончившийся 31 декабря 2019 года, и доклад Комиссии ревизоров о нем³ и содержащиеся в нем рекомендации, а также соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴,

ссылаясь на свою резолюцию 66/240 А от 24 декабря 2011 года о финансировании Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 74/259 от 27 декабря 2019 года,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о предлагаемом бюджете Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2021 год и о смете, пересмотренной с учетом последствий изменений обменных курсов и темпов инфляции;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладах Консультативного комитета, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Механизм приложил все усилия к скорейшему завершению своей оставшейся работы, и включить информацию о конкретных мерах, принятых в этой связи, в следующий предлагаемый бюджет;

4. *просит также* Генерального секретаря провести всеобъемлющий анализ связанных и не связанных с должностями ресурсов, включая потребности в должностях временного персонала общего назначения, в рамках всего Механизма и отразить его результаты в следующем предлагаемом бюджете;

5. *просит далее* Генерального секретаря продолжать прилагать усилия к тому, чтобы содействовать замене должностей международных сотрудников должностями национального персонала в надлежащих случаях, и представить информацию по этому вопросу в следующем предлагаемом бюджете;

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы Механизм приложил все необходимые усилия к скорейшему завершению своей оставшейся работы, в том числе более широко использовать для этого накопленный опыт;

7. *настоятельно призывает* Механизм приложить все необходимые усилия для усовершенствования своих процедур планирования поездок, в том

¹ A/75/383.

² A/75/639.

³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят пятая сессия, Дополнение № 50 (A/75/5/Add.15).

⁴ A/75/632 и A/75/647.

числе для обеспечения соблюдения нормативной инструкции о заблаговременном приобретении билетов;

8. *рекомендует* Генеральному секретарю рассмотреть возможные варианты поощрения применения в рамках Механизма в надлежащих случаях практики проведения дистанционных заседаний и сетевых средств обучения;

9. *особо отмечает* важность строгого соблюдения Механизмом его Устава и соответствующих установленных административных процедур, Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций⁵ и Положений и правил о персонале Организации Объединенных Наций⁶;

10. *утверждает* создание одной должности временного персонала общего назначения за счет имеющихся ресурсов;

11. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов на 2021 год общую сумму в размере 97 519 900 долл. США брутто (88 431 800 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

12. *постановляет также*, что общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов по линии специального счета на 2021 год и составляющая 87 435 236 долл. США, представляет собой разницу, полученную путем вычета:

а) из суммы в размере 97 519 900 долл. США — суммы сметных ассигнований, утвержденной на указанный период;

б) суммы в размере 6 818 000 долл. США — зачитываемой суммы списанных обязательств, относящихся к предыдущему периоду — двухгодичному периоду 2016–2017 годов;

с) и суммы в размере 3 266 664 долл. США — суммы средств бюджета на двухгодичный период 2018–2019 годов, оставшихся с учетом окончательной суммы расходов;

13. *постановляет далее* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 43 717 618 долл. США брутто (40 208 842 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2021 год;

14. *постановляет* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере 43 717 618 долл. США брутто (40 208 842 долл. США нетто) в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2021 год;

15. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 13 и 14 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения на сумму 7 017 552 долл. США, утвержденных для Механизма на 2021 год.

⁵ ST/SGB/2013/4 и ST/SGB/2013/4/Amend.1.

⁶ ST/SGB/2018/1.

Приложение

Финансирование Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов в 2021 году

	<i>Брутто</i>	<i>За вычетом сумм по плану налогообложения персонала</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Сметные ассигнования на 2021 год ^a	97 194 000	88 029 600
Пересмотренная смета: последствия изменений обменных курсов и темпов инфляции ^b	5 471 700	4 977 600
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам ^c	(5 145 800)	(4 575 400)
Рекомендации Пятого комитета	–	–
Первоначальные сметные ассигнования на 2021 год	97 519 900	88 431 800
Общая сумма, подлежащая начислению в виде взносов на 2021 год		
Потребности в ресурсах на 2021 год	97 519 900	88 431 800
Списанные обязательства, относящиеся к двухгодичному периоду 2016–2017 годов	(6 818 000)	(6 818 000)
Остаток средств после учета окончательной суммы расходов по бюджету на двухгодичный период 2018–2019 годов	(3 266 664)	(1 196 116)
Чистая сумма взносов, подлежащих начислению государствам-членам на 2021 год	87 435 236	80 417 684
<i>В том числе:</i>		
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2021 год	43 717 618	40 208 842
взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на 2021 год	43 717 618	40 208 842

^a См. A/75/383.

^b См. A/75/639.

^c Суммы после пересчета.